

BIBLIOGRAFIA

W. ARNOLD, H. J. EYSENCK, R. MEILI (HRCBN).
Lexikon der Psychologie. Freiburg, Basel,
Wien: Herder Verlag, 1971-1972, XV + 810,
851, VI + 820 col. 3 tomos, precio de c. u.
DM 78.00.

En los encuentros internacionales de psicólogos surgió la idea de la necesidad de buscar un acercamiento tanto en el planteamiento de los problemas psicológicos como en sus soluciones. Los encuentros han demostrado que a veces dificultan este objetivo, no tanto los distintos idiomas, sino más bien los diferentes lenguajes y distintos enfoques de problemas de psicología. Por eso surgió la idea de hacer un diccionario de psicología que fuera accesible a todos los interesados en nuestra ciencia. Se organizó el comité de editores en la siguiente forma: el profesor Wilhelm Arnold (de la Universidad de Würzburgo), el profesor Hans Jürgen Eysenck (de la Universidad de Londres) y el profesor Richard Meili (de la Universidad de Berna); cada uno se responsabiliza por la colaboración y presentación de enfoques diferentes de los investigadores de habla alemana, inglesa y francesa, respectivamente.

Por eso en el presente diccionario de psicología no encontramos el predominio de colaboradores de un solo país, ni los enfoques más comunes en uno u otro país, sino una colaboración federada de psicólogos de todo el mundo y de diferencias idiomáticas más diversas.

Como base para seleccionar los temas para este diccionario se tomó la siguiente idea: trabajar con la terminología de uso más frecuente tanto en los libros de psicología más usados como la del *Psychological Abstracts* y los programas de las principales universidades del mundo.

Con este criterio se elaboró una lista de 277 temas principales de psicología, los cuales se subdividieron en cerca de 4.400 términos, que forman el contenido del presente diccionario. El mismo título *Lexikon de Psychologie* fue dado precisamente por el motivo de que el contenido no lo forman sólo vocablos ordinariamente usados en los diccionarios (los 4.400), sino tam-

bién los artículos básicos sobre el tema seleccionado (los 277). La composición se ha hecho en orden alfabético comúnmente usado en esta clase de publicaciones. Cada artículo básico tiene su bibliografía extensa y la mayoría de artículos cortos tienen la bibliografía algo resumida conformándose con lo esencial.

La colaboración viene de 22 países y de más de 300 colaboradores seleccionados por el encargado del idioma correspondiente.

Para el fomento de la comprensión internacional el presente *Lexikon de Psychologie* se publicará en los siguientes idiomas: alemán, inglés, francés, español, portugués e italiano. En esta forma se unificarán los enfoques y hasta la terminología al nivel internacional, porque actualmente la diversidad de terminología dificulta la mutua comprensión entre los psicólogos al nivel internacional. Por el momento no poseemos sino la edición en alemán, pero esperamos pronta aparición en otros idiomas. La publicación en español y portugués puede ser bastante pronta, porque la casa editora Herder posee sus sucursales económicamente fuertes tanto en Barcelona como Sao Paulo; por eso esperamos pronta aparición en los idiomas que pueden ser accesibles a los psicólogos iberoamericanos.

Después de explicar sus propósitos los tres editores nos presentan los 277 temas básicos en la psicología contemporánea (pp. IX-XII) y luego pasan al mismo diccionario en forma acostumbrada. Cada vocablo contiene una breve exposición y luego la bibliografía correspondiente; queremos advertir que colaboran los autores que ya han publicado sus estudios sobre los temas correspondientes, conexos con los vocablos del diccionario. Este criterio precisamente da más unidad en los enfoques unificadores. Cuando existe alguna discrepancia entre los autores clásicos, esto se advierte en la misma exposición. Todo artículo —más o menos extenso— no solamente define los conceptos básicos, sino también da las descripciones necesarias, la metodología usada actualmente en su investigación y en algunos hasta las técnicas más adecuadas para el análisis de los datos; el ejemplo de este caso lo tenemos en

la presentación del concepto "actitud" (pp. 447-455); concepto, diferencia de otros conceptos, medida de actitudes, estructura, cambio de actitudes; luego viene la bibliografía seleccionada de las últimas publicaciones (queremos advertir que siempre se toman los textos más usados y conocidos internacionalmente al respecto).

La casa editora en su aspecto material y formal presenta en una forma realmente atractiva y transparente el diccionario, lo cual facilita su uso que será casi cotidiano.

De la edición alemana se puede predecir que los objetivos propuestos y las esperanzas de muchos investigadores se cumplieron a cabalidad, lo cual da indicios de que la obra iniciada tendrá su éxito.

El presente *Lexicón de Psicología* es recomendable no sólo a los investigadores y lectores de psicología, sino a todo estudiante avanzado, para poder comprender muchos términos actualmente usados en forma diferente en distintos países; y ahora se podrá unificar los conceptos y enfoques investigativos de tal manera, que cuando salga en los seis idiomas previstos podremos entendernos con más facilidad y propiedad. Tanto la idea como su realización en los textos verdaderamente es muy acertada; esperamos que los editores en otros idiomas harán lo mismo.

MATEO V. MANKELIUNAS

KAMINSKI, G. *Verhaltenstheorie und Verhaltensmodifikation*, Entwurf einer integrativen Theorie psychologischer Praxis am Individuum. Stuttgart: Ernst Klett Verlag, 1970, 637 págs. Precio: DM 56.00.

El profesor G. Kaminski, actualmente profesor de Psicología Aplicada en la Universidad de Tubinga (Alemania), ha trabajado muchos años enseñando esta disciplina psicológica y ha encontrado muchas dificultades tanto por parte de los estudiantes como de los profesionales, quienes se han quejado de algunos aspectos aprendidos en las universidades. Claro está, nuestro autor muestra muchas discusiones en su trabajo docente, muchas sugerencias de sus colegas y psicólogos, pero integra todas estas observaciones en una sola obra, que —según el mismo autor en el prólogo— debería llamarse "*Teoría de la modificación de la conducta*", pero como abarca diferentes aspectos de psicología pura, prefirió titularla "*teoría de la conducta y modificación de la conducta*".

El propósito del autor es dar una exposición sistemática de lo que debiera ser una psicología aplicada en la praxis con el individuo, o lo que tradicionalmente todavía se llama psicología clínica. El autor observa con toda

razón que el estudiante ve en 5 o 6 semestres diferentes materias de psicología pura, y luego no encuentra ninguna aplicación en su trabajo profesional, en el campo práctico. Sin embargo, esta escisión no existe en la teoría, sino que muchas veces en la praxis no se trabaja con los conocimientos científicos, sino con las observaciones prácticas heredadas de ciertos autores y puestas en práctica profesional. El psicólogo en su actividad profesional debe aprovechar todos los conocimientos científicos para que el ejercicio sea realmente respaldado por la ciencia y no por la práctica de algunos autores. Con este propósito escribe este libro como base para los estudiantes avanzados que están por graduarse y tendrán que enfrentarse con los problemas concretos de las personas confiadas a ellos. Esta clase de escritos la encontramos en varios idiomas y con muy buenas bases científicas, pero aunque la mayoría de ellos contienen ciertos aspectos de aplicabilidad, no se presentan en forma sistemática y práctica. Este fin se propuso G. Kaminski y después de revisar casi la totalidad de bibliografía nos presenta esta obra, que —sin ninguna duda— será muy bien aceptada por los estudiantes de psicología de habla alemana. Pero esta clase de sistematización, aún más, la necesita el profesional que no ha tenido ninguna oportunidad de leer estos nuevos senderos de psicología aplicada.

Para llegar a este objetivo en la práctica profesional con el individuo (la llamada psicología clínica) y para aprovechar las conclusiones de la psicología científica el autor se coloca en la posición de la psicología y psicopatología experimentales, porque en esta forma se pueden dar las bases sólidas a la actividad profesional del psicólogo. De esta manera el estudiante no siente ninguna escisión entre las materias básicas de psicología (psicología general, experimental, evolutiva, social, etc.), sino que ve su aprovechamiento en forma de una teoría de conducta sólidamente elaborada y luego aplicada a los problemas de donde fue extractada en las investigaciones puras.

En todo trabajo profesional el encuentro con el paciente comienza por los contactos personales, por eso para conocer el individuo se necesitan conocimientos: acerca de sus estilos cognoscitivos, sus reacciones, pero de una manera especial acerca de la elaboración de conducta en su interior. Para ese fin la psicología actualmente se sirve de las hipótesis y los constructos teórico-hipotéticos, que a su vez son verificados en la realidad. De este esquema básico que ya es muy usado en otros países ha surgido la terapia conductual, y al mismo tiempo los mismos procedimientos científicos del diagnóstico psicológico.

Antes de analizar la modificación de la conducta, al psicólogo se le plantea el problema del fin: hacia dónde debe dirigirse la modifi-

cación de la conducta; para eso nuestro autor indica los fines de la conducta que nos enseña la ciencia psicológica, el mismo paciente y lo que se propone el mismo psicólogo (pp. 72-87). En este sentido ya se entiende lo que llamamos la modificación de la conducta. Pero, para llegar al mismo procedimiento de la modificación de conducta, hay que conocer los elementos concretos de la conducta actual (pp. 88-160).

En el mismo proceso del diagnóstico, el profesional debe conocer lo que percibe el paciente (clases y niveles de los procesos cognoscitivos), luego los efectos de la conducta (las manifestaciones externas), luego las condiciones en las que se mueve nuestro paciente. Todo eso es apenas la iniciación del trabajo, porque lo esencial es el problema de la organización de la personalidad del paciente, que varía de un individuo al otro. Para todas esas tareas la psicología científica posee técnicas necesarias lo suficientemente verificadas, que no siempre se han usado en la psicología clínica clásica o tradicional que muchas veces está basada en algunas observaciones prácticas y nada más. El autor no analiza las técnicas, sino, tan solo las indica, remitiendo a los manuales correspondientes. El objetivo del autor es tan solo indicar por dónde debe caminar el trabajo concreto del psicólogo para llegar a las conclusiones científicamente sustentables y para poder ayudar a su semejante que busca la ayuda del psicólogo. El autor advierte que el profesional puede adherirse a una teoría científica que le parezca más sólidamente fundada, pero luego debe proceder en forma lógica tanto en la selección de sus técnicas como en el mismo procedimiento de modificación de la conducta del paciente, que necesariamente debe ser fundada en primer lugar en la misma ciencia y luego en las aspiraciones del paciente.

La integración más original nos la presenta el autor en la parte dedicada a la elaboración del diagnóstico psicológico basándose en los conocimientos actuales de la psicología científica. Aquí nos presenta las técnicas necesarias para la confrontación de los datos obtenidos con los fundamentos de nuestra ciencia y cómo debe tomarse la decisión necesaria para tener más seguridad en su trabajo profesional. Aun cuando algunas técnicas no son nuevas para nadie, pero su utilización en el trabajo llamado clínico es de mucha importancia. De esto dependerá grandemente el pronóstico y la misma modificación de la conducta del paciente.

Cuando nuestro autor llega a la fase de la modificación de la conducta se pronuncia claramente en favor de la terapia conductal, porque este procedimiento se basa en las teorías verificadas en la realidad; es cierto que algunos aspectos todavía presentan ciertas reservas, pero esto no quiere decir que las técnicas ya elaboradas no pueden ser aplicadas a las si-

tuaciones conocidas. En este caso el psicólogo nunca procederá en forma improvisada, sino acertadamente; esta manera de proceder con los pacientes es controlada y verificada por gran número de científicos, y nuevamente puede controlarse a voluntad.

La lectura de la presente obra desde su comienzo hasta el fin suministra la idea de seriedad y acierto que propone el autor en la aplicación científica de psicología. El autor nunca improvisa o hace afirmaciones gratuitas, sino que dando las razones, al mismo tiempo remite a las obras bien conocidas y difundidas con amplitud.

Termina el autor con una lista exhaustiva de la bibliografía correspondiente (la mayoría en inglés, donde se han hecho las investigaciones), donde el lector puede profundizar y ampliar sus conocimientos según sus intereses o campo de aplicación. Porque el objetivo del autor es suministrar una exposición sistemática de lo adquirido por nuestra ciencia.

Al final encontramos el índice de autores y materias para facilitar su uso después de una lectura reflexiva, porque la obra no se lee con mucha facilidad, continuamente se hacen necesarias las regresiones y verificaciones anteriores para poder progresar con provecho.

Es una obra básica para el estudiante de los últimos semestres de los Departamentos de Psicología y para los profesionales (psicólogos, médicos, asistentes sociales) que necesitan el complemento científico de sus conocimientos adquiridos con anterioridad para ponerse al día.

MATEO V. MANKELIUNAS

SELG, H. & BAUER, W. *Forschungsmethoden der Psychologie: Eine Einführung*. Stuttgart - Berlin - Köln - Maiz: Verlag W. Kohlhammer, 1971, 158 S. Precio: DM 7.80. Urban-Taschenbücher, Bd. 121.

La metodología psicológica adquiere cada día importancia en el estudio y la investigación psicológicos; al mismo tiempo las universidades cada día dan más importancia a la formación metodológica de sus estudiantes. Con este fin los dos autores nos presentan el presente breve resumen de la metodología psicológica como introducción para aquellas personas que se inician en la investigación.

Aun cuando esta introducción está escrita por dos autores, sin embargo se indica la parte que corresponde a cada uno, así: H. Selg escribió las páginas 9-82, 90-96 y 140-146, y W. Bauer las páginas 82-89 y 96-140; la bibliografía cada uno propone por separado.

Inician los autores por definición de términos que se usan en toda investigación psicológica para pasar luego a la definición del problema que uno inicia a investigar. Cuando estos dos pasos están hechos el investigador propone hipótesis necesarias, porque los autores no tratan investigaciones deductivas, sino las inductivas, lo que se usa actualmente en toda ciencia fáctica.

Para verificar las hipótesis planteadas los autores proponen los siguientes métodos que se usan en toda ciencia de la conducta: observación (directa e indirecta, sistemática y ocasional), experimento en el sentido estricto, estudio correlacional, y los métodos combinados. Especialmente en este último caso se necesitan ciertas técnicas estadísticas y matemáticas en su elaboración, y esta parte nos la presenta W. Bauer.

Para poder leer esta parte se necesita cierta preparación de estadística, porque como el libro es una introducción, por consiguiente se presentan las técnicas en forma resumida y no todo lector podrá aprovechar lo necesario. Encontramos con las notas introductorias a la elaboración con computadores y la manera de recopilar y presentar los datos necesarios en este caso.

Otra característica de la presente introducción la encontramos en el hecho de que W. Bauer compara las técnicas estadísticas clásicas con las modernas, que proporcionan más garantías en la elaboración de datos y validación de hipótesis propuestas. La lectura sola de esta introducción no será suficiente para poder aplicar lo enseñado en una investigación concreta; esto puede servir más bien para comprender otras investigaciones, pero la bibliografía bastante amplia y muy bien seleccionada, proporciona los instrumentos necesarios para los trabajos originales.

Esta condición la subrayan los autores en su prólogo, porque su objetivo es introducir al estudiante de psicología en la comprensión de la metodología psicológica actual, y el espacio restringido no les permite desarrollar estas ideas. Pero como una introducción será muy provechosa tanto para el estudiante como para un profesional que se inicia en alguna investigación concreta. Los autores presentan en forma muy clara la lógica de pasos necesarios en toda investigación y de una manera particular de la investigación psicológica.

La inclusión de la presente obra en la colección popular de *Urban-Taschenbücher* es muy afortunada, porque por un precio muy módico el estudiante adquiere un instrumento muy necesario y bien editado para su estudio y trabajo.

MATEO V. MANKELUNAS

BENESCH, H. UND DORSCH, F. (Hc.). *Berufsaufgaben und Praxis des Psychologen: Darstellung der psychologischen Berufe. Problematik, Geschichte, gegenwärtiger Stand und Ausblick.* München - Basel: Ernst Reinhardt Verlag, 1971, 130 págs. Precio: DM 13.80.

La constante afluencia de estudiantes a los Institutos de Psicología y el número creciente de psicólogos profesionales empezó a cuestionar la problemática de la psicología aplicada; si esto lo encontramos en nuestro medio, no se detienen con estos problemas ni los psicólogos y estudiantes alemanes. Para ventilar estos problemas de la psicología como profesión tomaron la iniciativa los dos profesores de la Universidad de Tubinga —Hellmuth Benesch y Friedrich Dorsch— y en la mencionada publicación nos presentan diferentes aspectos de la actividad profesional del psicólogo como se la describen diferentes profesionales cada uno en su campo.

En primer lugar F. Dorsch y H. Benesch analizan la problemática de la psicología aplicada o psicología práctica así como se presenta a la vista del estudiante y del joven profesional, que al comienzo necesariamente se encuentra con las cuestiones que él mismo debe afrontar y resolver. El paso de la formación meramente académica al ejercicio profesional es difícil en el campo psicológico, porque muchas veces la misma formación académica en ocho semestres no presenta los conocimientos necesarios, y el mismo profesional debe buscar soluciones. Para ayudar en este sentido la Comisión encargada de mejorar la formación del psicólogo ha propuesto dar más énfasis en la formación metodológica del futuro profesional que en la preparación en conocimientos y técnicas; luego de la formación metodológica que va paralelamente con la preparación en la psicología científica (5 semestres) y la psicología aplicada (los 3 últimos semestres), el candidato debe demostrar su formación tanto en el campo científico presentando una monografía experimental, como un trabajo del diagnóstico psicológico; en esta forma se pretende dar una continuidad entre la metodología investigativa y su aplicación profesional, que esencialmente no muestra ninguna diferencia porque sigue los mismos pasos y tan solo en el grado de generalizaciones en sus conclusiones (págs. 9-31). Para conseguir este objetivo no se contentan los autores con proponer solo las formas tradicionales de la formación universitaria (clases teóricas, seminarios y ejercicios), sino que insisten de una manera especial en la formación individualizada, entrenamiento práctico en las instituciones donde trabajan los psicólogos y el entrenamiento por grupos con los medios audiovisuales y otros (p. 30).

Además, H. Benesch (págs. 120-124) propone la individualización en la psicología aplicada según el campo del futuro trabajo del profesional, porque no todo psicólogo clínico trabajará en una institución, otros trabajan individualmente en su consultorio como psicólogos clínicos y otros como consejeros; cada clase de trabajo exige conocimientos distintos y por eso es necesario especializar, luego de obtener el título de psicólogo. Otro tanto acontece en otras ramas de la aplicación de psicología al trabajo y a la educación.

Luego los editores ceden la palabra a quince profesionales de diferentes campos de aplicación psicológica, donde cada uno describe brevemente los problemas que se presentan al psicólogo y la manera de afrontarlos. De esta manera uno se forma la imagen de la complejidad y variedad de trabajo que tiene que afrontar el psicólogo, pero el nuevo profesional debe demostrar mucha iniciativa y creatividad para no improvisar las soluciones, sino para poder darles una base verdaderamente científica. De aquí se desprende la importancia más grande de la formación metodológica que de la acumulación de conocimientos; si el psicólogo está bien formado en la metodología psicológica él sabrá planear las soluciones a los problemas encontrados y sabrá el alcance de sus conclusiones. Porque muchas veces —especialmente en nuestro medio— sin un planteamiento metodológico se proponen soluciones empíricas o metafísicas, que nunca podrán ser verificadas en la realidad.

Con esta presentación de la experiencia personal de psicólogos alemanes uno se forma el concepto de la necesidad de colaboración con otras profesiones limítrofes, porque especialmente los aspectos socio-culturales no podrán ser resueltos sólo por el psicólogo; en este sentido el último artículo de C. Rothe (págs. 125-130) presenta un resumen de la bibliografía que trata sobre las especializaciones y campos de trabajo del psicólogo en otros países; la bibliografía es muy bien seleccionada y adaptada a las necesidades del estudiante de psicología y del joven profesional.

La publicación se destaca por su brevedad, pero presenta los aspectos fundamentales de la psicología profesional; para ampliar algunos problemas el lector encuentra una breve bibliografía para cada campo de actividad. El libro será de mucha utilidad para orientar a los estudiantes de psicología en la diferenciación del trabajo profesional y también servirá muy bien a los colegas profesionales en conocer otros campos donde uno no tiene sino conocimientos teóricos.

El libro es bien editado y presentado y accesible por su precio a los interesados en la materia.

MATEO V. MANKELIUNAS

BLÖSCHL, L. *Grundlagen und Methoden der Verhaltenstherapie*. 2 Aufl. Bern-Stuttgart-Wien: Verlag Hans Huber, 1970, 164 págs. Precio: DM 24.00.

Como dice el mismo título del libro la autora ha tenido el doble objetivo en presentar su trabajo: dar los fundamentos científicos de la terapia conductual y presentar los métodos actualmente usados en esta terapia. El éxito del libro lo muestra este hecho: se ha agotado la primera edición en menos de un año y hubo necesidad de reeditar de nuevo, porque la demanda tanto de profesionales como de la gente fue muy grande.

El libro consta de una introducción (págs. 9-15), diez capítulos de exposición (págs. 16-131) y un capítulo de valoración crítica y las posibilidades futuras de la terapia conductual (págs. 132-146); para terminar con una lista de la principal bibliografía sobre el tema (págs. 147-158).

Los comienzos de la terapia conductual hay que buscarlos en las doctrinas de Pavlov y Watson, sin embargo su sustentación se hace tan solo a partir de la psicología del aprendizaje en sus variadas manifestaciones, que iniciaron Dollard y Miller, al comienzo buscando una integración entre la psicología del aprendizaje y la psicología profunda. Luego cada vez más deslindando los aspectos especulativos de los experimentales hasta cuando Mawrer formuló su teoría de neurosis basada en los datos experimentales y apartándose de los conceptos anteriores. Con esta concepción de la conducta neurótica se compagina muy bien el condicionamiento operante de Skinner y a base de esto se han inventado las técnicas correspondientes en el tratamiento de las conductas desviadas. Como aporte especial nuestra autora considera las teorías de J. B. Rotter, A. Bandura y F. H. Kanfer sobre el aprendizaje social. Sobre estas bases teóricas se trabaja actualmente ya en varios países, pero especialmente en los Estados Unidos, Unión Soviética e Inglaterra, en la elaboración de las técnicas correspondientes. Para este fin se necesita una investigación experimental muy bien definida y desarrollada; por eso muchas veces la investigación sobre la terapia conductual predomina sobre los aspectos de aplicación en la práctica.

En el último capítulo la autora nos presenta la valoración crítica de la terapia conductual, donde expone tanto sus puntos de vista como también los de los autores dedicados a estos temas. Clasifica las valoraciones críticas en cuatro puntos: aspectos generales, aspectos teóricos, aspectos clínicos y aspectos éticos. La imparcialidad de la autora se muestra en la exposición objetiva, muchas veces hasta con las palabras textuales de los autores, y deja al lector la búsqueda de estos puntos críticos.

Conclusión general: la nueva forma terapéutica es muy promisoría, aun cuando actualmente está en pleno desarrollo y todavía necesita algunas aclaraciones, que cada día son más precisas y fundamentales en las investigaciones contemporáneas.

La selección bibliográfica, en su mayoría en inglés, introduce al lector interesado en el vasto campo de investigación y aplicación prácticas; la selección está hecha con muy buen criterio, porque presenta las obras originales y omite todas las repeticiones superfluas.

La edición y presentación de Hans Huber es impecable, y el libro será de suma utilidad tanto para el psicólogo profesional como de una manera especial, para el estudiante: seguramente lo motivará a interesarse en estos problemas.

MATEO V. MANKELIUNAS

LIPPIT, R., WATSON, J., & WESTLEY, B. *La dinámica del cambio planificado*. 1970, Buenos Aires, Amorrortu editores. 311 págs. (Traducido por Sibila S. de Yujnovsky del libro: "The dynamics of planned change" 1958, Harcourt, Brace & World, Nueva York).

La traducción en castellano de un libro escrito hace más de diez años y basado en teorías desarrolladas hace veinte años no es nada superflua, porque las publicaciones sobre cambio planificado siempre se refieren a este libro que es uno de los pocos que tratan de explicitar las teorías existentes en este campo.

Por el elemento "planificación" en el cambio se entiende la aplicación sistemática de los conocimientos apropiados al respecto para crear acciones y cambios inteligentes. Las líneas principales descansan en la teoría de Kurt Lewin cuyo discípulo Lippit, es uno de los autores del libro. Elementos importantes del enfoque son la sentida necesidad de relacionar la teoría a la práctica para romper el aislamiento de la ciencia, la influencia de fuerzas de resistencia impidiendo el cambio, y como técnica el método de colaboración entre el sistema consultante y el agente de cambio, utilizando la transferencia entre los dos sistemáticamente.

El cambio planeado enfoca al esfuerzo consciente, deliberado y colaborativo para mejorar el funcionamiento de un sistema humano. El libro distingue cuatro tipos de sistemas consultantes: el individuo, el pequeño grupo, la organización y la comunidad. En cada capítulo

figura esta distinción para ilustrar la aplicación de la teoría en varias situaciones.

La estructura del libro es muy clara. Los primeros capítulos (2 y 3) mencionan las distintas orientaciones diagnósticas. Los dos siguientes elaboran la motivación y rol del sistema consultante y del agente de cambio. Los capítulos 6 a 9 amplifican en nueve fases las tres fases que Lewin originalmente supuso en el cambio: descongelamiento, cambio y recongelamiento.

Esta composición da un marco excelente para integrar numerosos ejemplos de cambio realizados en distintos campos psico-sociales. Ya que los científicos y practicantes en los campos psico-sociales en general desconocen los métodos utilizados en otros campos, el libro ofrece la posibilidad de enriquecer mucho el horizonte. Por otra parte la presentación enciclopédica puede confundir, o reforzar un sentimiento de que uno ya lo sabe, porque encuentra muchos casos conocidos.

Como uno de los objetivos es la realización de un estudio comparativo de los métodos utilizados por diferentes agentes profesionales, cuando se espera hallar una respuesta a la pregunta: "¿Cómo se puede cambiar mi situación, cuáles métodos tengo que utilizar?" el lector sufre una desilusión, porque esta pregunta no se responde. La misma sensación es provocada por los cuantiosos ejemplos: son insertados con el fin de ilustrar la teoría, y realmente no son más que ilustraciones, pues faltan argumentos para su generalización y criterios para su aplicación.

El otro objetivo: la elaboración de un marco general de referencia dentro del cual podrían conceptualizarse las técnicas y orientaciones, se realizó óptimamente, razón por la cual el texto es sumamente útil como punto de partida y referencia en cualquier estudio de cambio social. Este es también el valor principal del libro, ya que la traducción reciente es una copia de la edición inglesa de 1958. Después de esta edición han habido nuevas investigaciones y experimentos en el campo del cambio planeado.

En lo tocante a la edición castellana, el índice es más largo que en la edición original, lo cual hace que el libro sea más manejable y contribuye para que sea mejor utilizado. La traducción de unas palabras técnicas es discutible: no es claro si la palabra inglesa "planned" se expresa mejor con el término "planificado" o "planeado". Los términos "organización" y "comunidad" evocan mayores connotaciones que el puramente cuantitativo como es aplicado en el texto. La expresión "sistema cliente" se reemplaza por "sistema consultante".

KO SMAL